

A DIFFERENT TRAVEL BOOK BY MINI

© MINI中国 主编

秘境 城市微旅行

你以为去过这些城市，其实未必。

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

A DIFFERENT TRAVEL BOOK BY MINI

© MINI 中国 主编

秘境 城市微旅行

北京出版集团公司
北京美术摄影出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

秘境：城市微旅行 / MINI中国主编. — 北京：北京美术摄影出版社，2014.9

ISBN 978-7-80501-693-1

I. ①秘… II. ①M… III. ①城市旅游—旅游指南—中国 IV. ①K928.9

中国版本图书馆CIP数据核字 (2014) 第192303号

责任编辑 董维东

助理编辑 苑 美

责任印制 彭军芳

秘境：城市微旅行

MIJING:CHENGSHI WEILÜXING

MINI中国 主编

出 版 北京出版集团公司
北京美术摄影出版社
地 址 北京北三环中路6号
邮 编 100120
网 址 www.bph.com.cn
总发行 北京出版集团公司
发 行 京版北美（北京）文化艺术传媒有限公司
经 销 新华书店
印 刷 中华商务联合印刷（广东）有限公司
版 次 2014年9月第1版第1次印刷
开 本 710毫米 × 990毫米 1/16
印 张 17.5
字 数 200千字
书 号 ISBN 978-7-80501-693-1
定 价 49.00元
质量监督电话 010-58572393

CONTENTS

目录

002_	<i>Foreword</i> 序一 一场关于城市微旅行的问答
004_	<i>Foreword</i> 序二 城市让旅行更美好
007_	<i>Beijing</i> 寻城北京
030_	<i>Ningbo</i> 藏起来的宁波
054_	<i>Chongqing</i> 重庆味道
076_	<i>Harbin</i> 黄金时代哈尔滨
098_	<i>Hangzhou</i> 杭州的禅与境
122_	<i>Tianjin</i> 津门传奇
144_	<i>Shanghai</i> 混搭上海
170_	<i>Beijing</i> 读城北京
188_	<i>Xi'an</i> 城墙下的西安
208_	<i>Chengdu</i> 成都老房子之旅
232_	<i>Shanghai × Beijing</i> 双城寻木
256_	<i>Beijing × Shanxi</i> 佛光寺：一步之遥

CONTENTS

目录

002_	<i>Foreword</i> 序一 一场关于城市微旅行的问答
004_	<i>Foreword</i> 序二 城市让旅行更美好
007_	<i>Beijing</i> 寻城北京
030_	<i>Ningbo</i> 藏起来的宁波
054_	<i>Chongqing</i> 重庆味道
076_	<i>Harbin</i> 黄金时代哈尔滨
098_	<i>Hangzhou</i> 杭州的禅与境
122_	<i>Tianjin</i> 津门传奇
144_	<i>Shanghai</i> 混搭上海
170_	<i>Beijing</i> 读城北京
188_	<i>Xi'an</i> 城墙下的西安
208_	<i>Chengdu</i> 成都老房子之旅
232_	<i>Shanghai × Beijing</i> 双城寻木
256_	<i>Beijing × Shanxi</i> 佛光寺：一步之遥

一场关于城市微旅行的问答

by

MINI 中国

作为一个北京人，在什么时候能看到最美的故宫？

答案是：在走遍了世界之后。

因为只有读懂了地球上所有的美，才会明白我们生活的城市就是一个世界级的旅行目的地。

拥堵，空气质量和大而不当的马路固然存在，个别保存完好的历史古迹一样能让你收获在卢浮宫和冬宫同等质量的饱足感。

带家人在宁波度一个周末，哪本杂志能找到最好的旅行建议？

答案是：一个会玩宁波的家庭的旅行故事。

这本书不会给你10个餐厅推荐和5条行程规划，让你去看10本旅行杂志和5个网上论坛。他们会告诉你，我们经过了大量的研究以后选择了这样一条路线、一家酒店和3个餐厅，我们玩得不错，其中有几个地方特别值得推荐，你应该这样去享受。

早晨6点的西安，一个吃货和一个酒店控分别应该干嘛？

答案是：去逛西安城墙下的环城公园。听公园里的民间秦腔。

因为看似每个人都有不同的需求，但本质上挑剔的旅行者都有一致

FOREWORD

序一

的需求。一段真正的城市旅行应该包含每个感官维度上来自当地的大美。从山水、建筑、饮食、文化、物质到最重要的：人。

我们全部都需要，但只要最好的部分。

在自己的城市当一回游客，为什么一定要开辆MINI？

答案是：完全不需要。只要你的旅伴有意思、有格调、有脾气，它可以是你的双腿，一辆自行车，或者任何一种交通工具。

因为越是享受旅行的人，就越有可能具有同样的价值观；而旅行的时间越久，这种价值观就越发能深刻影响旅行者对待所有人、事、地、物的标准：美、有品质、有故事、有传承。

一场美妙的城市微旅行，没有既定的套路和答案。我们给“城市微旅行”这样一种定义：在自己居住的城市，选定若干绝佳去处，展开数天或半日的旅程；必不可少的旅伴，自然是一辆像MINI一样有意思、有格调、有脾气的车；至于意外发现，很可能是朝夕相处的城市不为人知的美。

你并非一定要按照这本书的线路行走，但是你需要用史诗般的高度和纳米级的精准，来开始策划你自己的城市微旅行。这样的旅程不能替代远行，但不输远行。

城市让旅行更美好

by 肖彦

《悦游》编辑总监

我总在想，究竟什么会成就一次伟大的城市旅行。

不知从何时开始，越来越多千篇一律、面目模糊的城市在中国次第出现，虽然他们中的多数都历史悠久、各赋特质，但现在却都表现出惊人的相似：CBD的摩天大楼间行走着西装笔挺的城市精英，交通到哪里都是拥堵不堪；大家疏于烹饪家传小菜，取而代之的是去星巴克、肯德基快速地解决午餐；没有几个人会唱家乡小调，城市中上演更多的是一场又一场“国际巨星”环球演唱会……

这难免让人沮丧。

我清楚地记得自己小时候做过的那个梦，我想象着有朝一日自己长大了，会神气地大步走进火车站售票厅办事员的高台子跟前，让他给我一张去到任何一个城市的火车票——就像电影《六福客栈》（Inn of the Six Happiness）里英格丽·褒曼饰演的英国女佣葛蒂斯那样，从此开始一段截然不同的人生。而现在，作为一个久居大都市的“城市动物”，我常在周末驾车去临近的村镇寻找远离城市的地方——是我已经淡忘了那个藏在自己美好的少女时代的城市之梦吗？没有。我知道那个城市之梦依旧存在。只是，单调雷同的城市生活把它封存起来了。要知道，在历史上，人们从不拒绝城市，甚至会近似疯狂地追捧都市生活。除了更多大开眼界的机会，城市还拥有无限的可能。这种未知最让人着迷。就像吉普林曾经写的：“要去哪里寻宝啊，你们这些大轮船 / 你们远行时，我该把信

FOREWORD

序二

寄往何方 / 我们要去墨尔本，魁北克和温哥华 / 地址请写霍巴特，
香港和孟买。”

直至那一次，我在杭州遇到灵隐寺的宗淼法师，他谈及灵隐寺旁的法云安缦酒店和杭州，“就像看一个人在你的身旁修行，日复一日，年复一年，她变得越来越好”。随后，我去拜访了周边街巷中那些让人可以会心一笑的好去处：私酿桂花酒的私房菜馆，能透过大落地窗看到万亩茶园的小茶馆，一条串起龙井好地方的骑行步道让人不知疲倦……原来，这些伟大的城市正在悄无声息地动用潜藏的自身能量，努力摒弃那些乏味与单调，让自己变得更好，让生活变得更好。

如今，有更多的“城市见证者”愿意分享他们探秘每一座城市的心得，在这本《城市微旅行》中，那些微小而细腻的城市发现足以让我在灰色忙碌的都市生活基调中兴奋起来。它们是山西一座不为人知的古老寺庙，是北京近郊一间木制家具工作室；也是哈尔滨熙熙攘攘的中央大街上一间稍不留神就会错过的俄式餐厅；还可能是成都宽窄巷子里一间舒适的酒店——它们是一簇火种，轻易就会燃起我心中那个尘封多年的城市之梦。也许，那个梦，你我都曾有过。

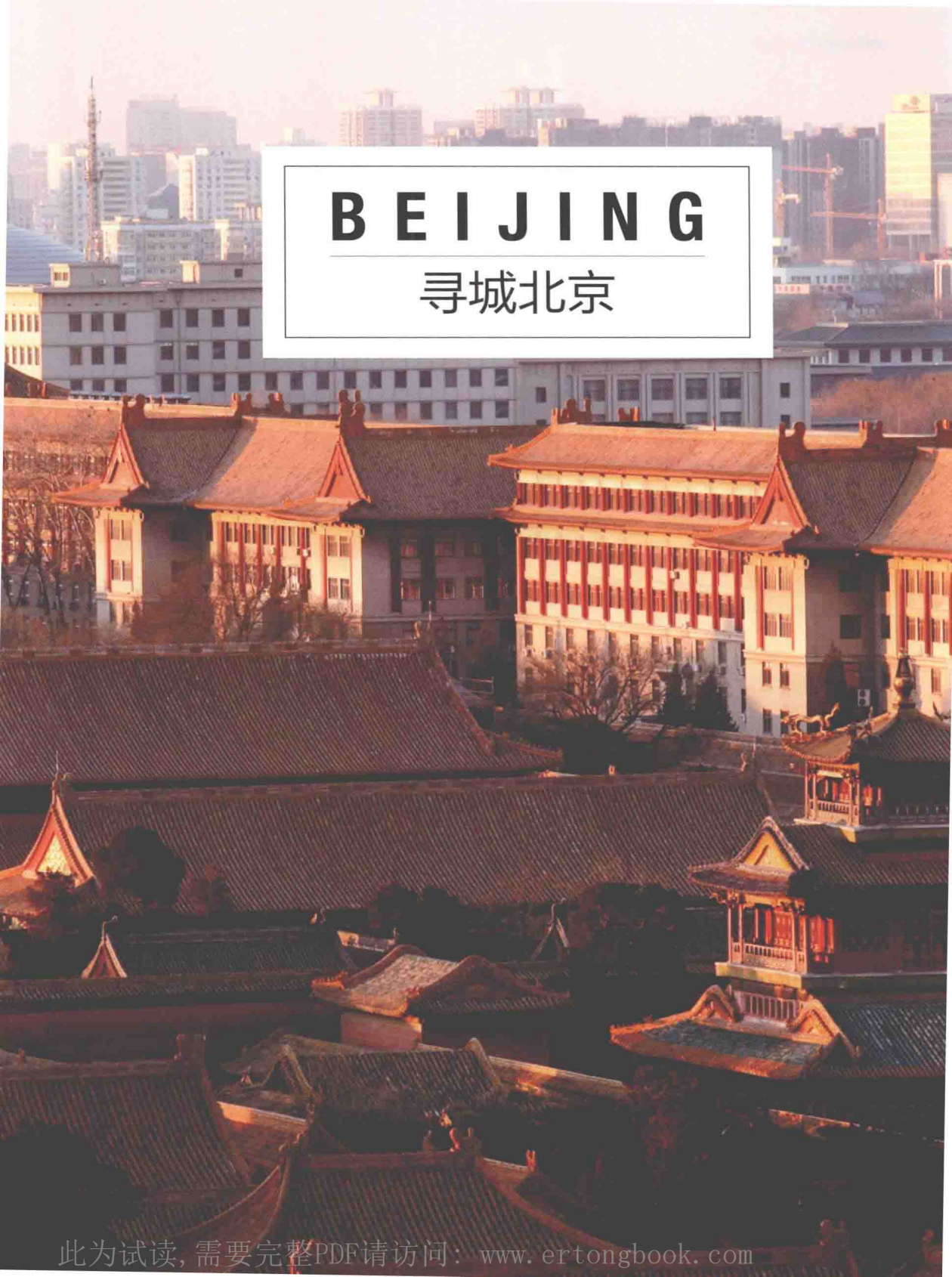
希望你在翻开这本书之前，和我一样坚信：中国的每一座城市，都有更美好的未来；合上这本书之后，有种想上路的冲动。



用冯唐的话来讲，北京是个伟大的混搭城市。东城像民国、西城像苏联、宣武像朝鲜、崇文像香港新界、朝阳像火星暗面。然而，它无疑是丰富的。时间上，它的历史跨度很大，空间建筑上包罗了各种风格和主义；细密的城市路网，让人能在很短的时间享受到最丰富的层次；而“人”，这个城市中的第一要素，北京的五胡杂处，万邦来朝，高低层次所造就的丰富感，是哪个城市也比不上的。

在如此快速和现代的城市中，这些红墙黄瓦的屋顶和檐角当然驻守在最市中心。它们带来了最本质的北京，最威严也是最温柔的历史片段。



An aerial photograph of Beijing, China, showing the traditional architecture of the Forbidden City in the foreground and the modern city skyline in the background. The Forbidden City's dark tiled roofs and red walls are prominent, with a large, ornate pavilion visible on the right. In the background, modern high-rise buildings and construction cranes are visible under a hazy sky.

BEIJING

寻城北京



▲ 有时一个景，一幅画面，无须图注，就透露了这是北京。这幅“最美的北京”，足以让大半年深受雾霾困扰的人放弃抱怨。角楼的各部分比例谐调，檐角秀丽，造型玲珑别致，是紫禁城的标志，也是不可错过的北京一景。



▲ 冬日结冰的颐和园里，这是从西堤到十七孔桥之间的湖面。天气清冷像是永恒的早晨，安安静静。从春到夏，从秋到冬，西堤与湖面的关系不断变换，却是永恒的赏景之地。

有时我们会惊叹起外国人敏锐的观察力，尤其对一个城市的描述和定义，他们似乎总能发现我们不曾觉察的线索。就像何伟的《寻路中国》，或者更早的古伯察所写《鞑靼西藏旅行记》，他们叙述中的中国显得如此有戏剧性，如此生动精彩，好像我们第一次发现。

或许可以这样理解，他们是异乡人，必然需要调动所有的感官来闯进一种新的生活。即便面对我们司空见惯的场景，他们的眼光和讲述也更有民族地域的特殊性。这样的角度，仔细想来，我们也有过。就是当我们进入别人的城市里时。“用外来者的眼光”去观察城市，或许是旅行中诞生大量美妙体验感的充分条件。

以北京为例，在这座城市生活多年的人真的清楚它所有的美吗？未必。大部分的人甚至平添一种缺少方位感的迷茫。像是空气和水，日夜享用，从未试图用美或不美去评定它。拥堵、空气质量和大而不当的马路，陈旧冗繁的政府机构这种生活特点占满我们的头脑；对于城市美学，人们反而逐渐患上了一种“身在此山中”的感官丧失。

为了看到真实的北京，我们不妨先跳出北京。想想一般的旅行爱好者出行，都会做什么？读大量关于它的历史、风貌和故事；挑选一部描写当地人生活的书或电影；要看那些静默的景观、建筑和展览，还要想尽办法与人搭讪，通过他们了解这里最市井的勃勃生机。这个过程中，你在旅行中释放着对生活的普遍热爱和审美情趣，也逐渐形成一种看世界的独特方法论。以上种种模式，我们从未对所居住的故乡应用过。

所以对于北京，如果你不是一个陌生人，开启“RE-”模式是一个好概念。无论是“Rediscover”还是“Redefine”或者“Refocus”，它所拥有的丰厚文化和世界级文物景观都值得你重新打量。隐匿在老城墙根里的生活，围绕着紫禁城构建的中心美学，逼仄胡同里游刃有余的生存哲学，造就了一个个秘境之所，散发出人们对生活、对命运的理解力。两天、三天或者一个下午、两个小时，都不是重点，重要的是真正地静下来，当一次我们生活城市的游客。

DAY 1

14:00 下午茶
京兆尹16:00 问诊
正安中医17:00 散步
角楼19:00 餐饮
花马天堂21:00 休闲
智珠寺22:00 住宿
红墙景山花园酒店

DAY 2

08:00 散步
景山公园10:00 休闲
东街三号咖啡12:00 餐饮
满福楼15:00 品茗
留贤馆16:00 购物
失物招领18:00 晚餐
前面M餐厅21:00 住宿
皇家驿站

CITY GUIDE of BEIJING

关爽

满族瓜尔佳氏族，国内历史最久的基金公司的大客户总监，爱漂亮、爱旅行，最欣赏城市中充满灵气的树木，喜欢录制来自大自然的声音



CITY GUIDE of BEIJING

李铭

涉足于图书出版行业，喜欢徒步旅行，喜欢老城市。坚持做慈善，持续为16所贫困小学捐赠图书馆



CITY GUIDE of BEIJING

LV

北京姑娘，从电信行业销售总监转身为NGO管理负责人，同时打理着一家创业公司，爱好传统文化和中医，喜欢在繁忙日程中见缝插针地享受生活

地安门西大街

西单北大街



西单文化广场

北海公园

中海

09

满福楼

07

景山公园

03

角楼

长

安

前门M餐厅

12



地坛公园

11

失物招领

国子监街



孔庙

01

京兆尹

10

留贤馆

05

智珠寺

08

东街三号咖啡

06

红墙景山花园酒店

02

正安中医



中国美术馆

朝 内 大 街

工人体育馆



日坛公园



王府井

天安门

街

04

花马天堂

13

皇家驿栈酒店



北京站



▲ 隐匿在胡同里的红墙花园景山酒店，“胡同是前台，景山是花园”。破旧之中蕴藏着高品质的生活，这种混合最接近于北京的本质。如今这样根植于本土文化中心的小规模舒适酒店在全球越来越风行，它为居住者带来了探索当地传统、民居文化的附加值。



关爽

基金公司大客户总监，爱旅行和树木

这样的酒店在全球的模样都有几分相似：小规模，靠近所在城市历史和文化的核心地带，卖的不是舒适，是出门就是风景和风情的地段。欧洲无数老城区里的小酒店，都是这个路子。

红墙景山花园酒店

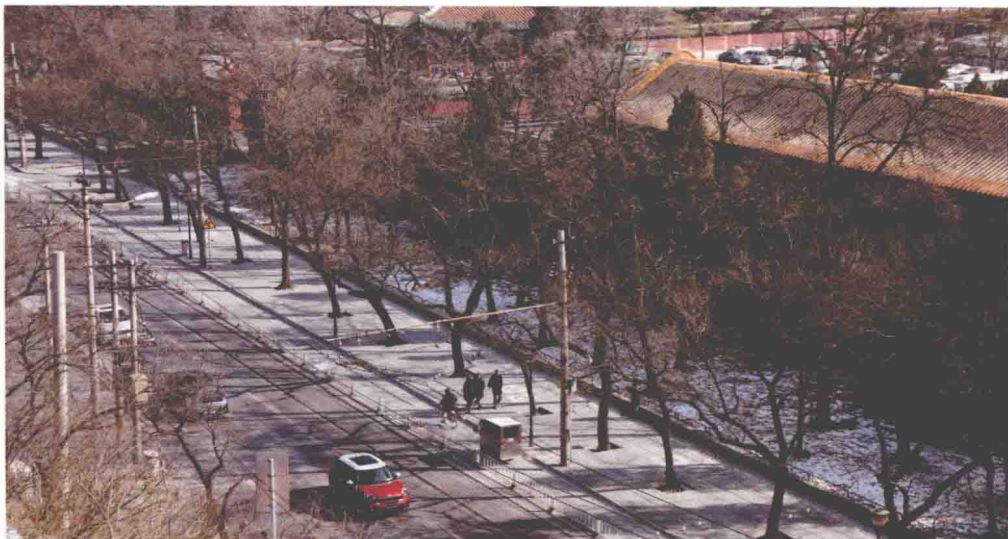
低调贵气的三眼井胡同

带领我们游走这条路线的是个“三人参谋团”：做图书出版行业的李铭，他爱好徒步旅行；李铭在2005年走茶马古道时认识的小关；以及小关的好朋友LV。三人在旅行这件事上有着出奇一致的爱好和品位。每一站都是精挑细选和综合碰撞后的结果。开车上路，他们首先把车开进了三眼井胡同。

三眼井胡同是因为在乾隆年间，胡同里有一口三个井眼的水井而得名。它紧挨着景山公园的东北角，明、清两代，它都属皇城内。三眼井胡同61号院，曾是毛泽东早年在北京图书馆工作时住过的地方。把地图一点点缩小，三眼井胡同几乎就在偌大北京城的最中心位置上。2005年，这里启动了改造工程，保持了胡同和建筑之间原有的尺度和比例关系，并通过院落的出入闪烁和房屋的高低错落，营造出自然的和谐氛围，保持了原有的城市肌理和历史厚重感。改造后的三眼井四合院被很多名人买下，住在这里是名副其实的低调奢华。

和全世界的旅行者抢房

“三人行”最终把车停靠在胡同内，来到胡同中的红墙景山花园酒店办理入住。尽管隐藏在难以发觉的小胡同，这家小而精致的酒店却非常火爆。2012年，它荣登Expedia网站50万用户评出的“世



▲ 据说，北京现存最好的街道都是设计给百年前的人和马车通行的，所以今天，要真正地认识北京，你要么选择步行，要么骑辆自行车，要么开一辆有意思的小车，来一趟北京微旅行。

界最佳酒店”榜单，在TripAdviser上的排名也居于北京4000多家酒店的前15名内。有很多人奔着体验四合院的生活而来，如果想来这里住，那必须要提前数周预订，因为世界各地的游客都会在同一时间和你一起抢房。

整个酒店利用四合院改建而成，只有上下两层，一共20套房间，有的房间可以看到景山公园的景致，有的则可以享受院落中的鸟语花香。房间的陈设以木式的仿古家具为主，散发着樟木香气的大衣柜把人的思绪带回民国，配上窗外的风景，的确是十足的老北京人家的感觉。尤其是在夜色迷蒙中走回巷子深处，手扣门环带出闷响，吃力地推开滞重的雕花木门，眼前的世界顿时变得宁静极了。三人各自占有了一间房，有两间房的浴室竟然有些土耳其风格。

皇室的射箭场

酒店之外的景山东街，白天和深夜走走的感觉很不同。白天，这里是人潮涌动的热门旅游地，街道两侧挤满了烤鸭店和廉价礼品屋，晚上人散去，这里才终于呈现出它最本质的一面。这里原本属于皇家禁苑，在今街东大约30米处为禁苑的东墙。东墙以内，建有供禁卫军瞭望的岗亭以及射箭所，平时皇帝在此游玩，或检阅八旗子弟演习射箭。与四合院的传统民居特色相比，这里依然弥漫着皇城的威严和神秘气息。



▲ 一条街给人的感受，很大程度上会受树左右。即使是在漫长的严寒时节，鼓楼东大街的行道树露出最本原的斑驳肌理，它们和路灯一起构筑了这条街的重要景观。